



campanari del Goriziano
pritrkovalci Goriške
scampanotadôrs dal Gurizan

1° FESTA DEI CAMPANARI DEL GORIZIANO

Santuario di Monte Santo - sabato 1° settembre 2007

programma

- 15.00 CONCERTO CAMPANARIO**
con la partecipazione di tutte le squadre del Goriziano
- 17.00 SANTA MESSA SOLENNE**
presieduta da mons. Adelchi Cabass,
accompagnata dal Gruppo corale "Ars Musica" di Gorizia
- 18.00 PRESENTAZIONE DEL PROGETTO "CAMPANARI DEL GORIZIANO"**
interventi:
- **Monte Santo e il Goriziano: un rapporto da riscoprire**
di Luigi Tavano, presidente dell'Istituto di Storia Sociale e Religiosa di Gorizia
- **Illustrazione del nuovo coordinamento "Campanari del Goriziano"**
a cura dei promotori
- **La preiera dai Scampanotadôrs**
di Anna Bombig, poetessa

1. PRAZNIK PRITRKOVALCEV GORIŠKE

SVETA GORA - sobota 1. september 2007

program

- 15.00 NASTOP PRITRKOVALCEV**
sodelujejo vse skupine iz Goriške
- 17.00 SLOVESNA SVETA MAŠA**
vodil jo bo msgr. Adelchi Cabass
pel bo zbor "Ars Musica" iz Gorice
- 18.00 PREDSTAVITEV PROJEKTA "PRITRKOVALCI GORIŠKE"**
- **Sveta Gora in Goriška: odnos, ki ga moramo ponovno odkriti**
Luigi Tavano, predsednik Istituta za družbeno in religijsko zgodovino Gorica
- **Predstavitev nove koordinacije "Pitrkovalci Goriške"**
predstavili se bodo pobudniki
- **Molitev pritrkovalcev**
Anna Bombig, pesnica

1° FIESTA DAI SCAMPANOTADÔRS DAL GURIZAN

MONSANTA - sabida 1° di setembar dal 2007

program

- 15.00 CONSIART DI CIAMPANIS**
cu la partecipazion di dutis li' squadris dal Gurizan
- 17.00 MESSA CIANTADA**
dita di mons. Adelchi Cabass, compagnada da Clapa corâl "Ars Musica" di Guriza
- 18.00 PRESENTAZION DAL PROGET "SCAMPANOTADÔRS DAL GURIZAN"**
- **Monsanta e al Gurizan: un rapuart di riscuviarsi**
di Luigi Tavano, president dall'Institut di Storia Sociâl e Religiosa di Guriza
- **presentazion dal gnuf còrdinament "Scampanotadôrs dal Gurizan"**
fata dai promotôrs
- **La preiera dai Scampanotadôrs**
di Anna Bombig, poetessa



«Dalla ricca esperienza tramandataci, desideriamo rafforzare l'arte dello scampanio, per garantire una continuità e per non disperdere il patrimonio espresso dai gruppi della nostra terra. Partiamo da Monte Santo e ci rivolgiamo al Goriziano ossia al territorio che, con Gorizia centro geografico e culturale, comprende la valle dell'Isonzo, del Vipacco, il Collio, il Carso Goriziano, la Bisiacaria, Grado, la Bassa Friulana, il Gradiscano ed il Cormonese...»

«Iz bogatih izkušenj, ki so nam bile posredovane, želimo okrepiti umetnost pritrkovanja, da bi ohranili pritrkovalsko nasledstvo in da ne bi izgubili bogastva, ki ga izražajo skupine iz naše dežele. Začenjamo na Sveti Gori in se oziramo na Goriško, oziroma na ozelje, ki je z Gorico, geografskim in kulturnim centrom, vsebuje Soško in Vipavsko dolino, Brda, Goriški Kras, ozemlje Tržiča, Gradež, Furlansko nižino, Gradiščansko in Krminko...»

«I vielis a nus an lassât una granda esperienza, dut un patrimoni cal è in man a li' squadris da nestra tiara. Noatris a urin rinfuarsâ a l'art dal scampanotâ, par fâ sî che dut chist a ledi indevant e no vedi di lâ piardût. A partin di Monsanta e a cialin al Gurizan: al teritori che, cun Guriza centri geografic e culturâl, a ciapa drenti la valada dal Lusinz, dal Vipàu, al Cuei, al Ciars Gurizan, la Bisiacaria, Grau, la Bassa furlana e la Alta (Gardis'cia e Cormons)...»